

Clarke, Modet & Cº

COLOMBIA

SEÑORES
DIVISIÓN DE NUEVAS CREACIONES
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y CO
E. S. D.

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 08-001911- -00002-0000

Fecha: 2008-03-05 15:29:20 Dep. 2020 NUECREACIONE
Tra. 11 PATENTEIYII Eve: 378 FASENACIONALI
Act. 444 RESPUESTAREQUE Folios: 15

REF: EXPEDIENTE No. 08001911
FECHA DE LA SOLICITUD: 10 de enero de 2008
SOLICITANTE: UNITED STATES GYPSUM COMPANY
TITULO: ESPÁTULA CON EMPUÑADURA EXCÉNTRICA

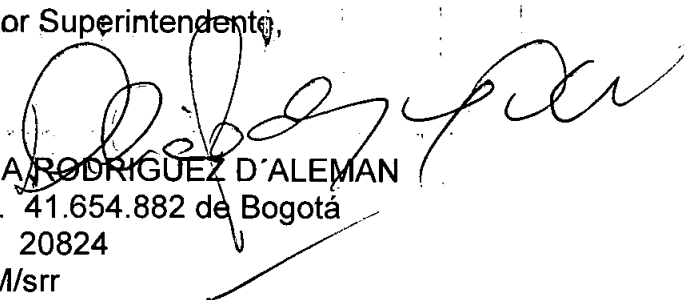
ASUNTO: CONTESTACIÓN A REQUERIMIENTO OFICIAL

DILIA RODRIGUEZ D'ALEMAN, identificada como aparece al pie de mi firma, domiciliada en la carrera 11 No. 86-53, piso 6, obrando como apoderada de la sociedad solicitante de la patente de la referencia, en respuesta al oficio No. 3107 notificado por fijación en lista el día 29 de febrero de 2008, me permito presentar los siguientes documentos:

- El documento en el que consta la CESIÓN del derecho a la patente otorgado por los inventores al solicitante. debidamente legalizados.
- Su traducción oficial al Español debidamente avalada por el Ministerio de Relaciones Exteriores.

Espero con esto haber dado cabal cumplimiento a lo solicitado por ese despacho y de conformidad con lo indicado en los artículos 3º., inciso 3, 35 inciso 2 y 59 inciso 2 del CCA, al analizar este memorial, atentamente ruego se traten todas las cuestiones planteadas con motivo del mismo.

Señor Superintendente,


DILIA RODRIGUEZ D'ALEMAN
C.C. 41.654.882 de Bogotá
T.P. 20824
ADM/srr
P. 1081

P.1081 52

TRADUCCIÓN OFICIAL No. 08/100 de un documento escrito en inglés, el cual para su identificación se sella con el sello del traductor al tiempo con la presente. Esta traducción ha sido preparada por Juan Pablo Piedrahita Aguilera, Traductor e Intérprete Oficial debidamente reconocido por el Ministerio del Interior y de Justicia, por resolución número 718 de 2003 y autorizado por el Ministerio de relaciones Exteriores de Colombia.

(Se traduce un certificado de la Oficina de Patentes y Marcas de los EE.UU. de la cesión de solicitud de patente No. 11/187,569 a favor de la compañía United States Gypsum Company, y Apostilla No. 08010657-13 escritos en inglés.)

A 1678631

ESTADOS UNIDOS DE AMERICA

A TODOS A QUIENES ESTOS PRESENTES LLEGAREN:

DEPARTAMENTO DE COMERCIO DE LOS ESTADOS UNIDOS

OFICINA DE PATENTES Y MARCAS DE LOS ESTADOS UNIDOS

Enero 10, 2008

POR EL PRESENTE CERTIFICO QUE ADJUNTA SE ENCUENTRA UNA
COPIA FIEL DE LOS ARCHIVOS DE ESTA OFICINA DE UN DOCUMENTO
REGISTRADO EL **23 de Septiembre, 2005.**

Por autoridad del

Por autoridad de

La Secretaría de Comercio para Propiedad Intelectual y del Director
de la Oficina de Patentes y Marcas de Los Estados Unidos

(FIRMADO) T. WALLACE

Funcionario que Certifica

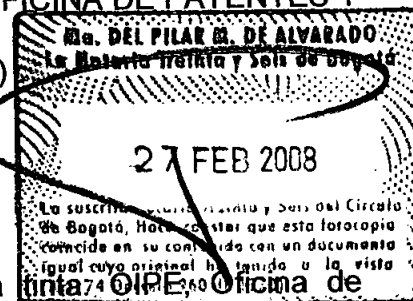
(SELLO DE OBLEA DORADO EN RELIEVE DE LA OFICINA DE PATENTES Y
MARCAS DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA)

Formulario PTO-1595, (Rev 6-93)

OMB No. 0651-0027 (vence. 6/30/2005) (Sello a

Patentes y Marcas de los Estados Unidos, Septiembre 23, 2005)

Departamento de Comercio de los Estados Unidos, Oficina de Patentes y



TRADUCCION OFICIAL No. 08/100
JUAN PABLO PIEDRAHITA AGUILERA
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
DEL MIN. INTERIOR Y DE JUSTICIA

Marcas (09-30-2005 Código de barras 103091993) 9/23/5

Código de Barras 09-12-2005, 103091993

CARÁTULA DEL FORMULARIO DE REGISTRO - SOLO PATENTES

Al Director de la Oficina de Patentes y Marcas de los EE.UU.: Favor registrar los documentos o las nuevas direcciones a continuación.

1. Nombre de la(s) parte(s) que traspasa(n) / Fechas de suscripción:

Robert Bruno, Frank Sterpka, Matthew Earle Myers

Fechas de suscripción: Agosto 4, 2005; Agosto 4, 2005; Agosto 9, 2005

Se adjuntan nombres o partes que traspasan adicionales? Si No

☒

2. Nombre y Dirección de la parte que recibe:

Nombre: UNITED STATES GYPSUM COMPANY

Dirección: 125 S. FRANKLIN STREET

Ciudad: Chicago Estado: IL País: Estados Unidos de América

Código Postal Zip 60606-4678

Se adjuntan nombres o partes que traspasan adicionales ? Si No

☒

3. Clase de Traspaso

☒

Cesión

Fusión

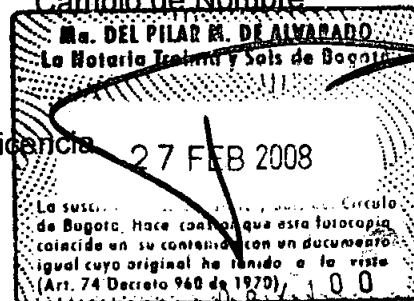
Contrato de Valores

Cesión de participación del gobierno

Orden ejecutiva 9424, Confirmación de Licencia

Otra

Cambio de Nombre



TRADUCCIÓN OFICIAL No.
JUAN PABLO ROLDÁN AGUILERA
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
REG. 718 DE MARZO 2000
DEL MIN. INTERIOR Y DE JUSTICIA

4. Solicitud No(s). ó No(s) de Patente:

☐ Este documento se presenta junto con una nueva solicitud

A. No(s). de Solicitud(es) de Patente(s) **11/187,569**

B. No (s). de Patente(s) (en blanco)

Hay números adicionales adjuntos?

(en blanco)

Si

✓

No

5. Nombre y Dirección de la parte a quien se le debe dirigir la correspondencia concerniente al documento:

Nombre: GREER, BURNS & CRAIN, LTD

Dirección Interna: Suite 2500

Dirección: 300 South Wacker Drive

Suite 2500

Ciudad Chicago Estado: Illinois Código Postal Zip 60606-4678

Hay direcciones adicionales adjuntos?

(en blanco)

Si

✓

No

6. Número total de solicitudes y patentes involucradas: **1**

7. Total Derechos (37 CFR 1.21(h) §3.41) **\$40.00**

(en Blanco)

Autorización para cargo a tarjeta de crédito

(en Blanco)

Autorización para cargo a cuenta de depósito

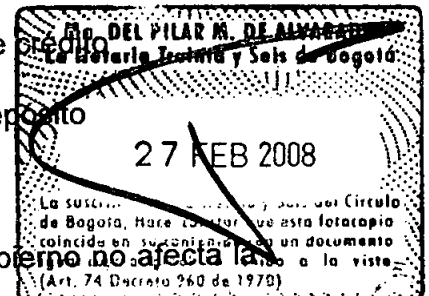
✓

Adjuntos

(en Blanco)

No se requiere (la participación del gobierno no afecta la

propiedad)



TRADUCCION OFICIAL No. 08 / 00
JUAN PABLO DEL ROSA AGUILERA
TRADUCCION E INTERPRETE OFICIAL
RES. 718 DE MAYO 2003
DEL MIN. INTERIOR Y DE JUSTICIA

8. Número de cuenta de depósito: **07-2069**

a. Tarjeta de crédito Últimos cuatro dígitos: _____ (en blanco)

Fecha de vencimiento: _____ (en blanco)

b. Cuenta de Depósito Número **07-2069**

Nombre del Usuario Autorizado: Lawrence J. Crain

9. Firma

(Firmado)

Septiembre 20, 2005

Firma

Fecha

Nombre del Firmante: Lawrence J. Crain, Registro No. 31,497

Número Total de páginas, incluyendo la carátula, los anexos y documentos: : 5

Los documentos registrados (incluyendo la carátula) deben enviarse vía fax al (703) 306-5995 o por correo a: Casilla Cesiones, Servicio de Registro, Director de la Oficina de Patentes y Marcas de los Estados Unidos. Buzón P.O. Box 1450, Alexandria, VA 22313-1450

(Sello 09/28/2005 ECOOPER 00000096 11187569)
01 FC: 8021 40.00 DP)

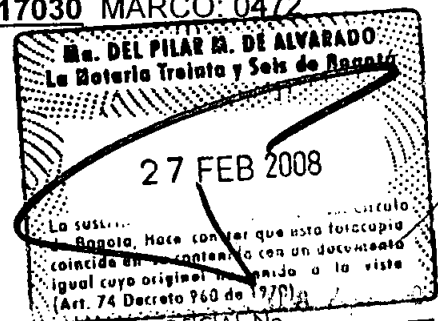
USG Caso **3886**

CESION

Número de Serie: 11/187,569

Fecha de presentación: Julio 22, 2005

PATENTE
RIEL: **017030** MARCO: **0472**



TRADUCCION OFICIAL No. _____
JUAN PABLO PIEDRAHITA AGUILERA
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
RECIBO DE MAYO 2003
DEL MIN. INTERIOR Y DE JUSTICIA

56

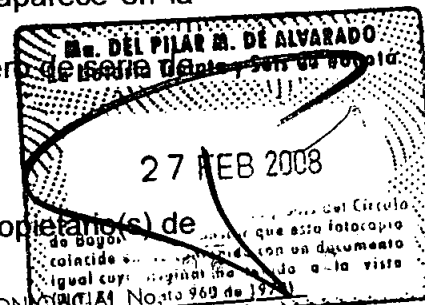
Título: ESPÁTULA CON EMPUÑADURA EXCEÉNTRICA

Por una buena y valiosa contraprestación, recibo y suficiencia de la cual se reconoce en la presente, yo (nosotros) por la presente le cedemos a UNITED STATES GYPSUM COMPANY, sociedad del Estado de Delaware, con domicilio comercial principal: 125 S Franklin Street, Chicago, Illinois 60606-4678, a sus sucesores, causahabientes y cesionarios, la totalidad de mi (nuestros) derechos, propiedad y participación en y sobre mi (nuestra) invención o mejoras divulgadas en la solicitud de Título de Patente de los Estados Unidos arriba identificada y en dicha solicitud y en todas y cualesquiera solicitudes en cualquier país, que se puedan presentar, ya sea individual o conjuntamente con terceros, sobre la invención o mejoras y en y sobre todos y cualesquiera Títulos de Patente en cualquier país, que pueda obtenerse de dichas solicitudes.

Yo (nosotros), por la presente autorizo(amos) y solicito(amos) al Comisario de Patentes de los Estados Unidos, expedir todas y cualesquiera de los antedichos Títulos de Patente en los Estados Unidos a favor del cesionario identificado.

Yo (nosotros), por la presente autorizo(amos) y solicito(amos) a cualquier abogado de registro, insertar en la solicitud en el espacio que aparece en la parte superior de esta Cesión, la fecha de presentación y el número de la solicitud, cuando estos se conozcan oficialmente.

Yo (nosotros), garantizo (amos) que soy (somos) el (los) propietario(s) de



TRADUCCION OFICIAL
JUAN CARLOS ARITA AGUILERA
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
REGISTRO DE MARZO 2003
DEL MIN. INTERIOR Y DE JUSTICIA

la participación aquí cedida y que tenemos el derecho de llevar a cabo esta cesión.

Por la contraprestación, a solicitud y costo del cesionario, yo (nosotros) por la presente convengo (convenimos) en cooperar y prestar la asistencia necesaria respecto de cualquier acto que el cesionario, sus sucesores o causahabientes puedan considerar necesario o conveniente en relación con la preparación, presentación, trámite, disposición, cumplimiento o defensa de todas y cualesquiera solicitudes antedichas o Títulos de Patente.

PATENTE
RIEL: 017030 MARCO: 0473

Cesión

USG Caso 3886

Página 2

Fecha: Agosto 4, 2005 (Firmado) Robert Bruno

Inventor

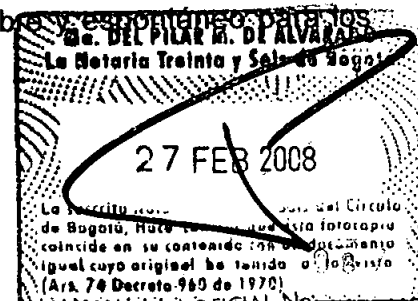
ESTADO DE CONNECTICUT

CONDADO DE HARTFORD

El 4 de Agosto, 2005, ante mí, Notario Público en y para el Condado y Estado antedichos, compareció Robert Bruno a quien conozco personalmente y sé que es la persona cuyo nombre está suscrito en le instrumento anterior, y quien reconoció que firmó dicho instrumento en un acto libre y espontáneo para los usos y fines en él expresados.

DOY FE, en el día y año antes escritos.

(Firmado) Beverly Shepard, NOTARIO PÚBLICO



TRADUCCIÓN OFICIAL No.
JUAN PABLO FLOREZ AGUILERA
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
REGISTRO DE MAYO 2003
DEL MIN. INTERIOR Y DE JUSTICIA

8

Mi Comisión vence el 31 de Julio, 2007)

Fecha: 8/4/05 (Firmado) Frank Sterpka

Inventor

ESTADO DE CONNECTICUT

CONDADO DE HARTFORD

El 4 de Agosto, 2005, ante mí, Notario Público en y para el Condado y Estado antedichos, compareció Frank Sterpka a quien conozco personalmente y sé que es la persona cuyo nombre está suscrito en le instrumento anterior, y quien reconoció que firmó dicho instrumento en un acto libre y espontáneo para los usos y fines en él expresados.

DOY FE, en el día y año antes escritos.

(Firmado) Beverly Shepard, NOTARIO PÚBLICO

Mi Comisión vence el 31 de Julio, 2007)

PATENTE
RIEL: 017030 MARCO: 0474

Cesión

USG Caso 3886

Página 3

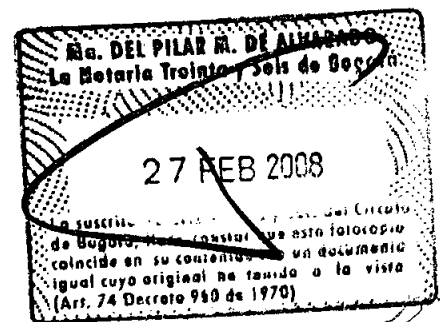
Fecha: Agosto 9, 2005 (Firmado) Matthew Earle Myers

Inventor

ESTADO DE ILLINOIS

CONDADO DE COOK

El 9 de Agosto, 2005, ante mí, Notario Público en y para el Condado y Estado antedichos, compareció Matthew Earle Myers a quien conozco personalmente y



7

TRADUCCION OFICIAL No. 118-0-0
JUAN LUIS AGUILERA
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
DEL MIN. INTERIOR Y DE JUSTICIA

8

59

sé que es la persona cuyo nombre está suscrito en le instrumento anterior, y
quien reconoció que firmó dicho instrumento en un acto libre y espontáneo para
los usos y fines en él expresados.

DOY FE, en el día y año antes escritos.

(Firmado) Eura M. Goard, Notario Público

(Sello Notarial a tinta: "SELLO OFICIAL, EURA M. GOARD, Notario Público del
REGISTRADA 09/23/2005

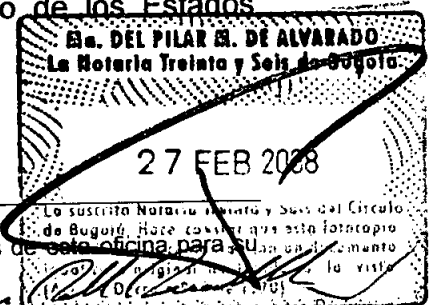
PATENTE
RIEL: 017030 MARCO: 0475
MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES
BOGOTÁ D.C.
FEB 26 A 11:45
CHEFE DE LEGALIZACIONES

APOSTILLA

(Convención de la Haya de Octubre 5 de 1961)

1. País: *Estados Unidos de América*
Este documento público
2. Ha sido firmado por T. WALLACE
3. Obrando en calidad de Funcionario que certifica
4. Lleva el sello/estampilla de Oficina de Patentes y Marcas
Certificada
5. En Washington D.C.
6. Hoy veintitrés de Enero, 2008
7. Por el *Funcionario Asistente de Autenticaciones, Departamento de*
Estado de los Estados Unidos
8. No. **08010657-13**
9. Sello (Sello en Relieve del Departamento de Estado de los Estados
Unidos)
10. Firma (Firmado)
Fernesia T. Crawford

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD
DEL TEXTO
731550
AS FUNCIONES INDICADAS
DOCUMENTO DE EMPRESA
BOGOTÁ D.C.



ES TRADUCCIÓN FIEL Y COMPLETA de la cual se deja copia en los archivos de esta oficina para su confrontación y a la cual me remito.
Bogotá, Febrero 25, 2008.

TRADUCCION OFICIAL No. 1182
JUAN PABLO AGUILEA
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
RECIBIDO DE MAYO 2003
DEL MIN. INTERIOR Y DE JUSTICIA



APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: United States of America

This public document

2. has been signed by T. Wallace

3. acting in the capacity of Certifying Officer

4. bears the seal/stamp of U. S. Patent and Trademark Office

Certified

5. at Washington, D.C.

6. the twenty-third of January, 2008

7. by Assistant Authentication Officer, United States Department of State

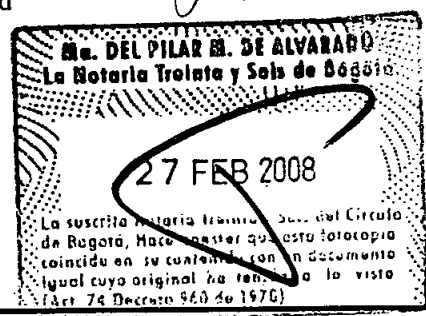
8. No. 08010657-13

9. Seal/Stamp:

10. Signature:

Fernesia T. Crawford

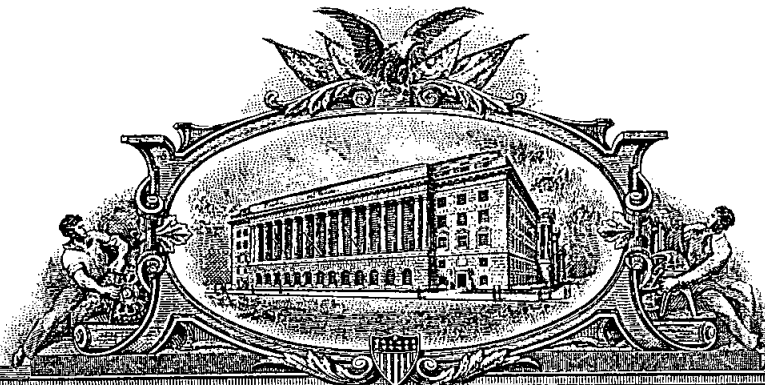
Fernesia T. Crawford



TRADUCCION OFICIAL No. 087110
JUAN PABLO FLORES
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
REC. 713 DE MAYO 2009
DEL MIN. INTERIOR Y DE JUSTICIA

10

A 167R631



THE UNITED STATES OF AMERICA

TO ALL TO WHOM THESE PRESENTS SHALL COME:

UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE

United States Patent and Trademark Office

January 10, 2008

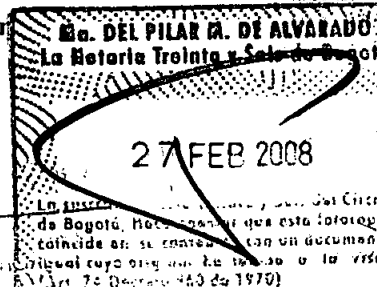
**THIS IS TO CERTIFY THAT ANNEXED IS A TRUE COPY FROM THE
RECORDS OF THIS OFFICE OF A DOCUMENT RECORDED ON
September 23, 2005.**

By Authority of the
Under Secretary of Commerce for Intellectual Property
and Director of the United States Patent and Trademark Office



T. Wallace
T. WALLACE

Certifying Officer



TRADUCCION OFICIAL No. _____

JUAN _____

TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL

RES. 118 DE MAYO 2005

DEL MIN. INTERIOR Y DE JUSTICIA

Form PTO-1595 (Rev. 09/04)
OMB No. 0651-0027 (exp. 6/30/2005)

SEP 23 2005

09-30-2005

DEPARTMENT OF COMMERCE
Patent and Trademark Office

RECORDED

103091993

PATENTS ONLY

To the Director of the U.S. Patent and Trademark Office: Please record the attached documents or the new address(es) below.

1. Name of conveying party(ies)/Execution Date(s):

Robert Bruno
Frank Sterpka
Matthew Earle Myers

2. Name and address of receiving party(ies)

Name: United States Gypsum Company

Internal Address: _____

Execution Date(s) August 4, 2005; August 4, 2005; August 9, 2005

Additional name(s) of conveying party(ies) attached? ☐ Yes ☒ No

Street Address: 125 South Franklin Street

3. Nature of conveyance:

- ☒ Assignment ☐ Merger
☐ Security Agreement ☐ Change of Name
☐ Government Interest Assignment
☐ Executive Order 9424, Confirmatory License
☐ Other _____

City: Chicago

State: Illinois

Country: USA Zip: 60606-4678

Additional name(s) & address(es) attached? ☐ Yes ☒ No

4. Application or patent number(s):

☐ This document is being filed together with a new application.
A. Patent Application No.(s)
B. Patent No.(s)

11/187,569

Additional numbers attached? ☐ Yes ☒ No

5. Name and address to whom correspondence concerning document should be mailed:

Name: GREER, BURNS & CRAIN, LTD.

Internal Address: Suite 2500

Street Address: 300 S. Wacker Drive

City: Chicago

State: Illinois Zip: 60606

Phone Number: (312) 360-0080

Fax Number: (312) 360-9315

Email Address: docket@gbclaw.net

6. Total number of applications and patents involved:

1

7. Total fee (37 CFR 1.21(h) & 3.41) \$ 40.00

- ☐ Authorized to be charged by credit card
☐ Authorized to be charged to deposit account
☒ Enclosed
☐ None required (government interest not affecting title)

8. Payment Information

a. Credit Card Last 4 Numbers _____
Expiration Date _____

b. Deposit Account Number 07-2069

Authorized User Name Lawrence J. Crain

9. Signature:

Signature

September 20, 2005

Date

Lawrence J. Crain; Registration No. 31,497

Name of Person Signing

Total number of pages including cover sheet, attachments, and documents: 5

Documents to be recorded (including cover sheet) should be faxed to (703) 306-5555 or mailed to
Mail Stop Assignment Recordation Services, Director of the USPTO, P.O. Box 1450, Alexandria, VA 22304-1450

09/28/2005 ECOOPER 00000096 11187569

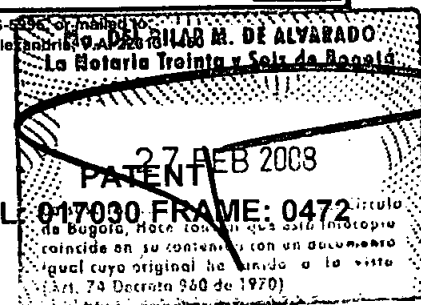
01 FC:8021

40.00 CP

08/100

TRANSLACION OFICIAL No. _____

REEL: 017030 FRAME: 0472



USG Case 3886

ASSIGNMENT

Serial Number: 11/187,569

Filing Date: July 22, 2005

Title: TAPING KNIFE WITH OFFSET HANDLE

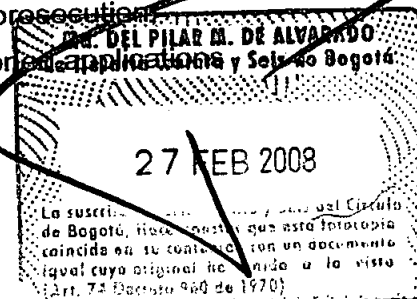
For good and valuable consideration, the receipt and sufficiency of which are hereby acknowledged, we (I) hereby assign to United States Gypsum Company, a corporation of the State of Delaware, having a principal place of business at 125 South Franklin Street, Chicago, IL 60606-4678, its successors and assigns, our (my) entire right, title and interest in our (my) invention or improvements disclosed in the above identified application for Letters Patent of the United States, and in that application and any and all other applications in any country, which may be filed, either solely or jointly with others, on the invention or improvements, and in any and all Letters Patent of any country, which may be obtained on any of the applications.

We (I) hereby authorize and request the United States Commissioner of Patents to issue any and all of the aforementioned Letters Patent of the United States to the above-identified assignee.

We (I) hereby authorize and request any attorney of record in the application to insert in the space above on this Assignment the filing date and serial number of the application when officially known.

We (I) warrant ourselves (myself) to be the owner(s) of the interest herein assigned and to have the right to make this assignment.

For the consideration, upon request and at the expense of the assignee, we (I) hereby agree to cooperate and assist with any action the assignee or its successors or assigns deem necessary or desirable in regard to the preparation, filing, prosecution, procurement, enforcement, and defense of any and all of the aforementioned applications or Letters Patent.



PATENT

REEL: 017030 FRAME: 0473

08/100
TRADUCCION OFICIAL No. _____
JUAN _____
TRADUCCION E INTERPRETE OFICIAL
RECIBIDO DE MAYO 2005
DEPARTAMENTO INTERIOR Y DE JUSTICIA

Date: August 4, 2005

Robert Bruno
Inventor: Robert Bruno

STATE OF Connecticut
COUNTY OF Hartford

On Aug 4, 2005, before me, a Notary Public in and for the County and State aforesaid, appeared Robert Bruno to me personally known to be the same person whose name is subscribed to the foregoing instrument, and acknowledged that he executed said instrument as his free and voluntary act and for the uses and purposes therein expressed.

WITNESS the day and year last above given.

Beverly J. Shepard
Notary Public My Commission Exp. July 31, 2007

SEAL

Date: 8/4/05

Frank Sterpka
Inventor: Frank Sterpka

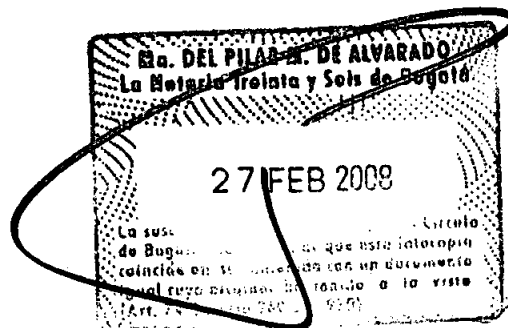
STATE OF Connecticut
COUNTY OF Hartford

On Aug 4, 2005, before me, a Notary Public in and for the County and State aforesaid, appeared Frank Sterpka to me personally known to be the same person whose name is subscribed to the foregoing instrument, and acknowledged that he executed said instrument as his free and voluntary act and for the uses and purposes therein expressed.

WITNESS the day and year last above given.

Beverly J. Shepard
Notary Public My Commission Exp. July 31, 2007
SEAL

2



TRADUCCION OFICIAL No. _____

JUAN I

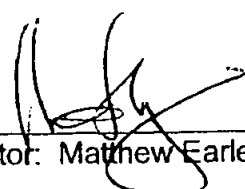
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL

RES. 710 DE MAYO 2000
DEL MIN. INTERIOR Y DE JUSTICIA

PATENT
REEL: 017030 FRAME: 0474

Assignment
USG Case 3886
Page 3

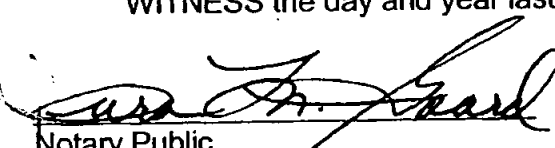
Date: AUGUST 9 2005


Inventor: Matthew Earle Myers

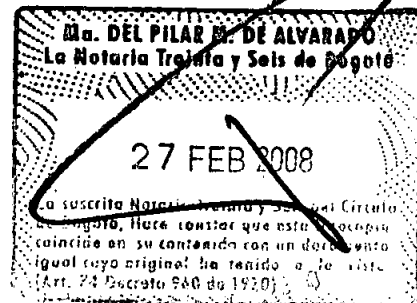
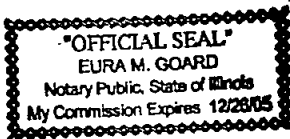
STATE OF ILLINOIS
COUNTY OF COOK

On August 9, 2005, before me, a Notary Public in and for the County and State aforesaid, appeared Matthew Earle Myers to me personally known to be the same person whose name is subscribed to the foregoing instrument, and acknowledged that he executed said instrument as his free and voluntary act and for the uses and purposes therein expressed.

WITNESS the day and year last above given.


Notary Public

SEAL



3

TRADUCCION OFICIAL No. _____
JUAN _____ AGUILERA
TRADUCCION OFICIAL
INTERPRETE OFICIAL
DE MAYO 2003
DEL MIN. INTERIOR Y DE JUSTICIA

RECORDED: 09/23/2005

PATENT
REEL: 017030 FRAME: 0475

65

REPUBLICA DE COLOMBIA
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

Folio 66

2020
Bogotá D.C.,

Doctor(a)
RODRIGUEZ D ALEMAN DILIA MARIA
Apoderado(a) y/o Representante de
UNITED STATES GYPSUM COMPANY

REFERENCIA	Radicación No.	8 1911
	Solicitud internacional	PCT/US2006/021792
	Fecha inicio fase nacional	22/02/2008
	Trámite	11
	Evento	378
	Actuación	416
	Oficio No.	7374
	Folios	1

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), el Reglamento y la Circular Única de la Superintendencia de Industria y Comercio, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial.

Cúmplase
Dado en Bogotá DC,

23 DIC. 2008

ALIX CARMENZA CESPEDES DE VERGEL
Jefe de la división de Nuevas Creaciones

jfernand